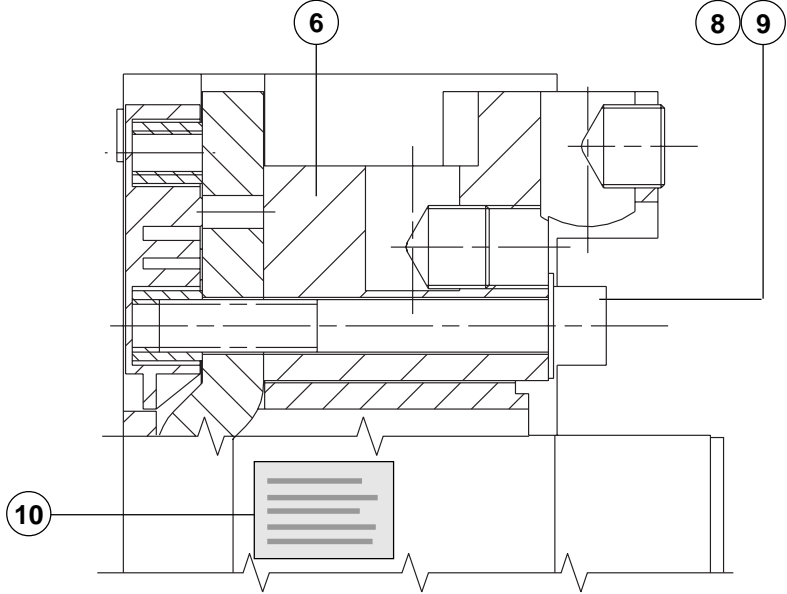


**TERMINALI PER CAVI ANTERIORI (\*)**  
**FRONT CABLE TERMINALS (\*)**  
**VORDERSEITIGE KABELANSCHLÜSSE (\*)**  
**PRISES POUR CABLES AVANT (\*)**  
**CONEXIONES PARA CABLES ANTERIORES (\*)**

**KIT** 601778/322 L0454

## SACE S7



POS. ITEM POS. POS. POS.	CONTENUTO CONTENTS INHALT CONTENU CONTENIDO	QUANTITA' ANZAHL CANTIDAD	
		3 POL	4 POL
6	Morsetto Clamp Klemme Borne Borne	3	4
8	Vite Screw Schraube Vis Tornillo	3	4
9	Rosetta Washer Unterlegscheibe Rondelle Arandela	3	4
10	Targhetta Rating plate Leistungsschild Plaque Placa	1	1

- (\*) PER INTERRUOTORE FISSO S7 - 1250 A (PER CAVI IN RAME E ALLUMINIO)
- (\*) FOR FIXED CIRCUIT-BREAKER S7 - 1250 A (FOR COPPER AND ALUMINIUM CABLES)
- (\*) FÜR FESTE LEISTUNGSSCHALTER S7 - 1250 A (FÜR KABEL AUS KUPFER UND ALUMINIUM)
- (\*) POUR DISJONCTEUR FIXE S7 - 1250 A (POUR CÂBLES EN CUIVRE ET ALUMINIUM)
- (\*) PARA INTERRUPTOR FIJO S7 - 1250 A (PARA CABLES DE COBRE Y DE ALUMINIO)

**ISTRUZIONI**

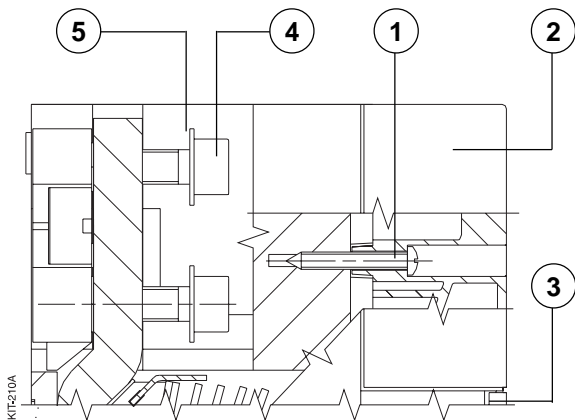
**INSTRUCTIONS**

**ANWEISUNGEN**

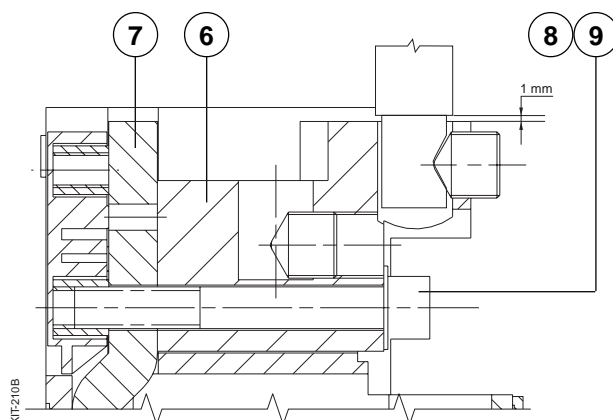
**INSTRUCTIONS**

**INSTRUCCIONES**

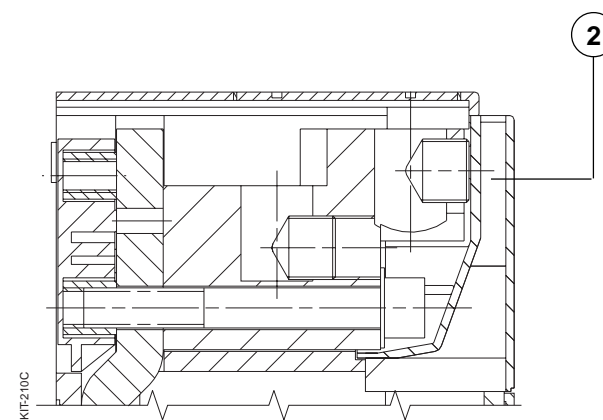
**A**



**B**



**C**



**A**

Svitare le viti (1) e rimuovere le coperture (2) dei terminali, dal coperchio (3) dell'interruttore. Svitare le viti (4) e rimuoverle con le relative rosette (5).

**A**

Unloose the screws (1) and remove the terminal-covers from the cover (3) of the circuit-breaker. Unloose the screws (4) and remove them together with the relevant washers (5).

**A**

Die Schrauben (1) ausdrehen und die Abdeckungen der Anschlüsse (2) vom Deckel (3) des Leistungsschalters entfernen. Die Schrauben (4) lösen und zusammen mit den dazugehörigen Unterlegscheiben (5) entfernen.

**A**

Dévisser les vis (1) et enlever les couvertures (2) des cache-bornes du couvercle (3) du disjoncteur. Dévisser les vis (4) et les enlever avec les rondelles (5).

**A**

Desatornillar los tornillos (1) y quitar los revestimientos (2) de las conexiones, de la tapa (3) del interruptor. Desatornillar los tornillos (4) y quitarlos con sus correspondientes arandelas (5).

**B**

Posizionare i terminali per cavi (6) sui terminali (7). Bloccare il tutto con le viti (8) e le rosette (9) serrando adeguatamente.

**B**

Put the cable terminals (6) on the terminals (7). Fix the whole set by means of the screws (8) and the washers (9), tightening them properly.

**B**

Die Kabelanschlüsse (6) auf die Anschlüsse (7) positionieren. Das Ganze durch die Schrauben (8) und die Unterlegscheiben (9) befestigen und entsprechend sperren.

**B**

Positionner les prises pour câbles (6) sur les prises (7). Bloquer le tout à l'aide des vis (8) et des rondelles (9) et le serrer de façon adéquate.

**B**

Colocar las conexiones por cables (6) en las conexiones (7). Bloquear todo con los tornillos (8) y las arandelas (9) apretando adecuadamente.

**C**

Rimontare le coperture (2) e fissarle mediante le viti (1). La spelatura del cavo deve essere eseguita a filo del morsetto.

**C**

Reassemble the covers (2) and fix them with the screws (1). The cable must be stripped flush with the clamp.

**C**

Die Abdeckungen (2) wieder aufmontieren und durch die Schrauben (1) befestigen. Das Kabel darf nur so weit abisoliert werden, dass die Isolierung an der Klemme anliegt.

**C**

Remette les couvertures (2) et les fixer à l'aide des vis (1). Dénuder le câble au ras de la borne.

**C**

Volver a montar los revestimientos (2) y fijarlos mediante los tornillos (1). El cable se tiene que pelar a ras del borne.

**ABB**

ABB SACE S.p.A  
L.V. Breakers Division  
Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy  
Tel.: +39 035.395.111 - Telefax: +39 035.395.306-433  
<http://www.abb.com>

Due to possible developments of standards as well as of materials, the characteristics and dimensions specified in the present catalogue may only be considered binding after confirmation by ABB SACE.